# 雅加達臺灣學校簡訊

## ……你我之間的橋樑

〈 **重要記事** 〉 **www.jtsid.org** 10246 期 2017 年 3 月 17 出版

一、學輔處已於 2 月 27 日（週一）開始，中學部到校而未刷卡的同學將視為「遲到」，每週遲到達三次者，將依本校學生手冊，給予「警告乙次」；每週遲到達四次者，將依本校學生手冊，給予「警告二次」；每週遲到達五次者，將依本校學生手冊，給予「小過一次」。請家長提醒孩子到校請務必刷卡，謝謝！

Terhitung Senin, 27 Februari sudah mulai diberlakukan untuk siswa SMP dan SMA yang sudah tiba di sekolah namun tidak absen akan dianggap "TERLAMBAT", berdasarkan *student hand book*, siswa yang terlambat 3 kali dalam seminggu akan mendapat "peringatan 1 kali", yang terlambat 4 kali dalam seminggu akan mendapat "peringatan 2 kali", yang terlambat 5 kali dalam seminggu akan dicatat sebagai "pelanggaran kecil 1 kali". Harap wali murid mengingatkan anak anda untuk selalu absen ketika tiba di sekolah. Terima kasih.

二、【小學部】家長無法準時到校接子女放學者，請一律參加學校規劃的安親、課輔或才藝班。尚未參加者，請於 3 月 24 日前與小學教學組聯繫，完成報名手續。不參加者，若該時段發生任何意外，本校概不負責。

Bagi wali murid (jenjang SD) yang tidak bisa menjemput tepat waktu, dapat mendaftarkan anak anda mengikuti kelas tambahan sebelum 24 Maret ini di bagian kurikulum, bagi yang tidak mengikuti kelas tambahan, pihak sekolah tidak bertanggung jawab jika terjadi hal-hal yang tidak diinginkan setelah jam pulang sekolah.

三、本學期小學部三、四年級英文拼字競賽訂於 3 月 20 日(週一)上午 07:40-08:25，於本校三樓綜合教室進行。

*Spelling Bee Contest* untuk finalis G3-G4 akan diselenggarakan pada hari Senin, 20 Maret pukul 7:40-8:25 pagi di ruang auditorium lt. 3.

四、4 月 8 日(週六)於本校將舉行「雅加達地區正體漢字文化節----校際硬筆漢字比賽」，因此學校將於 3 月 27 日舉辦校內硬筆漢字比賽初賽，於各班取前三名並推薦參加校際比賽，請家長提醒孩子好好練習，以取得好成績。

*"Hanzi Chinese Characters and Culture Festival----Inter-schools Hanzi Chinese Characters Hand Writing Competition"* akan diselenggarakan pada hari Sabtu, 8 April. Babak penyisihan akan dilaksanakan pada tgl 27 Maret, yang mana 3 pemenang perkelas akan menjadi kandidat peserta lomba antar sekolah. Harap wali murid mengingatkan anak anda untuk giat berlatih agar mendapat prestasi yang bagus.

五、中學部自學重修已申請完畢並進行繳費，為避免影響課程開設，請家長協助尚未繳費的同學儘速繳交。課程預計第 1 次期中考後正式上課。

Pendaftaran remedial untuk jenjang SMA sudah selesai, dan sudah masuk tahap pembayaran, untuk menghindari kendala pembukaan kelas, mohon wali murid segera melakukan pelunasan. Kelas ini dijadwalkan akan dibuka setelah ujian tengah semester. Terima kasih.

六、3 月 20 日(週一)、3 月 21 日(週二)為本學期 G9 印尼國考測驗練習，請家長協助督促學生準備，測驗當日請於 7：00 至電腦教室集合，7：30 測驗準時開始，避免影響測驗練習時間，請同學準時前往電腦教室 B。

Simulasi 3 gladi bersih UNBK (Ujian Nasional Berbasis Komputer) SMP untuk G9 akan dilaksanakan pada hari Senin, 20 Maret dan Selasa, 21 Maret, agar tidak mengganggu waktu ujian, siswa diminta tepat waktu menuju ruang komputer B pukul 7:00, UCUN akan dimulai tepat pukul 7:30 pagi.

| Exam | Date | Time | Remarks |
|---|---|---|---|
| **Simulasi 3**<br>Gladi Bersih UNBK<br>SMP DKI | March 20 | 7:30-9:30 | Bahasa Indonesia |
| | March 21 | 7:30-9:30 | Biologi |

七、3 月 21 日(週二)、3 月 22 日(週三)為本校本學期中學部第 1 次期中考，請家長協助督促學生準備。本學期因授課天數較短，因此考程皆縮短為兩日進行。G9 因 3 月 20 日(週一)、3 月 21 日(週二)進行印尼國考模擬測驗，期中考試順延 1 天，考程表如下：

Ujian tengah semester untuk jenjang SMP dan SMA jatuh pada tgl 21-22 Maret. Oleh karena hari kegiatan belajar untuk semester ini lebih singkat, maka jadwal ujian diperpendek menjadi 2 hari, dan untuk G9 dikarenakan akan melakukan simulasi UNBK di hari Senin, 20 Maret dan Selasa, 21 Maret maka ujian tengah semester diundur satu hari, jadwal sebagai berikut:

| Grade / Waktu | 3 月 21 日(週二)<br>Selasa, 21 Mar | 3 月 22 日(週三)<br>Rabu, 22 Mar | 3 月 23 日(週四)<br>Kamis, 23 Mar |
|---|---|---|---|
| G7-G8 | 中文 Mandarin<br>地理 Geografi<br>數學 Matematika<br>作文 Mengarang | 英語 B. Inggris<br>歷史 Sejarah<br>自然 Sains<br>Bahasa Indonesia | (正常上課)<br>normal |
| G9 | 印尼國考模擬測驗<br>Simulasi UNBK<br>(正常上課) normal | 中文 Mandarin<br>地理 Geografi<br>數學 Matematika<br>作文 Mengarang | 英語 B. Inggris<br>歷史 Sejarah<br>自然 Sains |
| G10 | 中文 Mandarin<br>基礎生物 Biologi Dasar<br>應用英文 B. Inggris Terapan<br>數學 Matematika | 英文 B. Inggris<br>基礎化學 Kimia Dasar<br>地理 Geografi<br>歷史 Sejarah | (正常上課)<br>Normal |
| G11 | 中文 Mandarin<br>基礎物理 Fisika Dasar<br>應用英文 B. Inggris Terapan<br>數學 Matematika | 英文 B. Inggris<br>基礎地科 Ilmu Kebumian<br>地理 Geografi<br>歷史 Sejarah | (正常上課)<br>Normal |
| G12 | 中文 Mandarin<br>應用英文 B. Inggris Terapan<br>數學甲 Matematika A<br>數學乙 Matematika B | 英文 B. Inggris<br>PEMINATAN:<br>選修地理 Geografi<br>選修歷史 Sejarah<br>選修生物 Biologi<br>選修化學 Kimia | (正常上課)<br>normal |